

45 si brähten opfers vil ir goten,  
 die von der stat. waz wart geboten  
**Dem** kuenem Razalige,  
 dô er schiet von dem wîge,  
 5 daz leister durch triwe.  
 doch wart sîn jâmer niwe  
 nâch sîme hêrren Isenhart.  
 der burcgrâve des innen wart,  
 daz er kom. dô wart ein schal;  
 10 dar kômen die vürsten über al  
 ûz der kûneginne lande von Zazamanc.  
 die sageten im des prîses danc,  
 den er het aldâ bezalt.  
 ze rehter tjost het er gevalt  
 15 vier unt zweinzec rîter nider  
 unt zôch ir ors al meistic wider.  
 Dâ wâren gevangen vürsten drî;  
 den reit manec rîter bî  
 ze hove ûf den palas.  
 20 entslâfen unt enbizzen was,  
 unt wûnneclîche gefeit  
 mit kleidern wol bereit  
 was des hœchsten wirtes lîp.  
 diu ê hiez maget, diu was nû wîp;  
 25 diu in her ûz vuorte an ir hant,  
 si sprach: »mîn lîp unt ouch mîn lant  
 ist disem rîter undertân,  
 ob ez im viende wellent lân.«  
 Dâ wart gevolget Gahmurete  
 30 einer hovelîchen bete:

↓\*G · waz was ([\*]: waz V nv was T) g. \*T

doch (noch V) was sîn \*G \*T

dô (Do des T) der b. (b. des \*T [ohne T] O [L] Fr21) i. w., \*G (\*T)  
 er was komen, ↓\*G (nur GI)

der kûnigîn (kvnig da L) von Zazamanc \*G (\*T)  
 unde seiten (seit I) im des (sînes \*T [ohne T]) br. d., \*G (T) (\*T)  
 het er aldâ (er hete da T) \*T  
 er ervalt \*T (nur U) O Fr21  
 in v. \*G (nur G) T

↓\*G \*T  
 den r. ouch mêr rîter bî \*G (nur GI) · den r. vil manic ritter bî \*T (ohne T)

geslâfen ([E\*slafen]: Entslafen V) \*T

mit kleideren harte wol b.\*G (nur GI)  
 ↓\*G \*T  
 diu ê was m., \*G (nur GO) · diu ist nû (waz ein V hiez nv T) wîp; \*T (I L Fr21)  
 si vuorte in vür ([S\* fÿrte]: Die in her vs fÿrte V div in vÿrte her vÿz T) an ir hant \*T  
 ↓\*G \*T

↓\*G \*T

\*D: D Fr14 \*m: m \*G: G I (45.3–30) O L Fr21 \*T (U): U V T

1 Initiale O L U V T 3 Initiale D Fr14 8 Majuskel T 13 Initiale I 17 Majuskel D T 28 Initiale G 29 Initiale m I L Fr21 U V T · Majuskel D

2 als ez (Den O [L] Fr21) von (vor L) der stat was geboten \*G · wart] was Fr14 9 Daz er wart ein schal Fr21 11 ûz dem lande von Zazamanc. \*m 15 vier] ir vier \*m [J\*]: Jr vier V 16 al meistic] aleinic \*m 17 dâ wâren gevangener vürsten drî; \*G (nur G) · dâ wâren gevangener kûnige (geuangen [\*]: fÿrsten V gevangener vürsten drî; T) \*T 23 was des obersten wirtes ([wîrten]: wirtes Fr21) lîp. \*G (nur GI) · was des hœchsten wîbes ([\*]: hœhesten wÿrtes V nÿwen wirtes lîp. T) \*T 24 hiez] was \*m 25 diu in (om. m) her ûz vuorte an ir hant \*m 26 si sprach: »mîn liute (lîp O L Fr21) und (om. I) mîn lant \*G · und (si T) sprach: »mîn lîp und mîn lant \*T · si] und \*m 28 Op ims (mirz G) die vînde wellent lân.« \*G (ohne OFr21) · ob ez nû die næhesten ([\*]: ez im viende V ez im die viende T) wellent lân.« \*T · ez im] uns die \*m